

# HOME THEATRE SYSTEM

HT-SS600

## Speaker Connection Raccordement des enceintes Conexión de los altavoces Anschließen der Lautsprecher

### English

This Speaker Connection explains how to connect the DVD player, TV, speakers, and sub woofer so you can enjoy multi channel surround sound from the DVD player. For details, refer to the operating instructions supplied with the receiver.

Before you connect the speakers, attach the supplied colour label on the rear panel of the speakers. Connect the speakers as shown in the illustration at right.

The front and center speakers and the sub woofer are magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, as the surround speakers are not magnetically shielded, we recommend that you place them slightly further away from a TV set.

### Español

La sección "Conexión de los altavoces" explica cómo conectar el reproductor de discos DVD, un televisor, los altavoces y el altavoz potenciador de graves a fin de poder disfrutar de un sonido envolvente multicanal del reproductor de discos DVD. Si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

Antes de conectar los altavoces, coloque las etiquetas de color suministradas en el panel posterior de los mismos. Conéctelos tal como se muestra en la ilustración de la derecha.

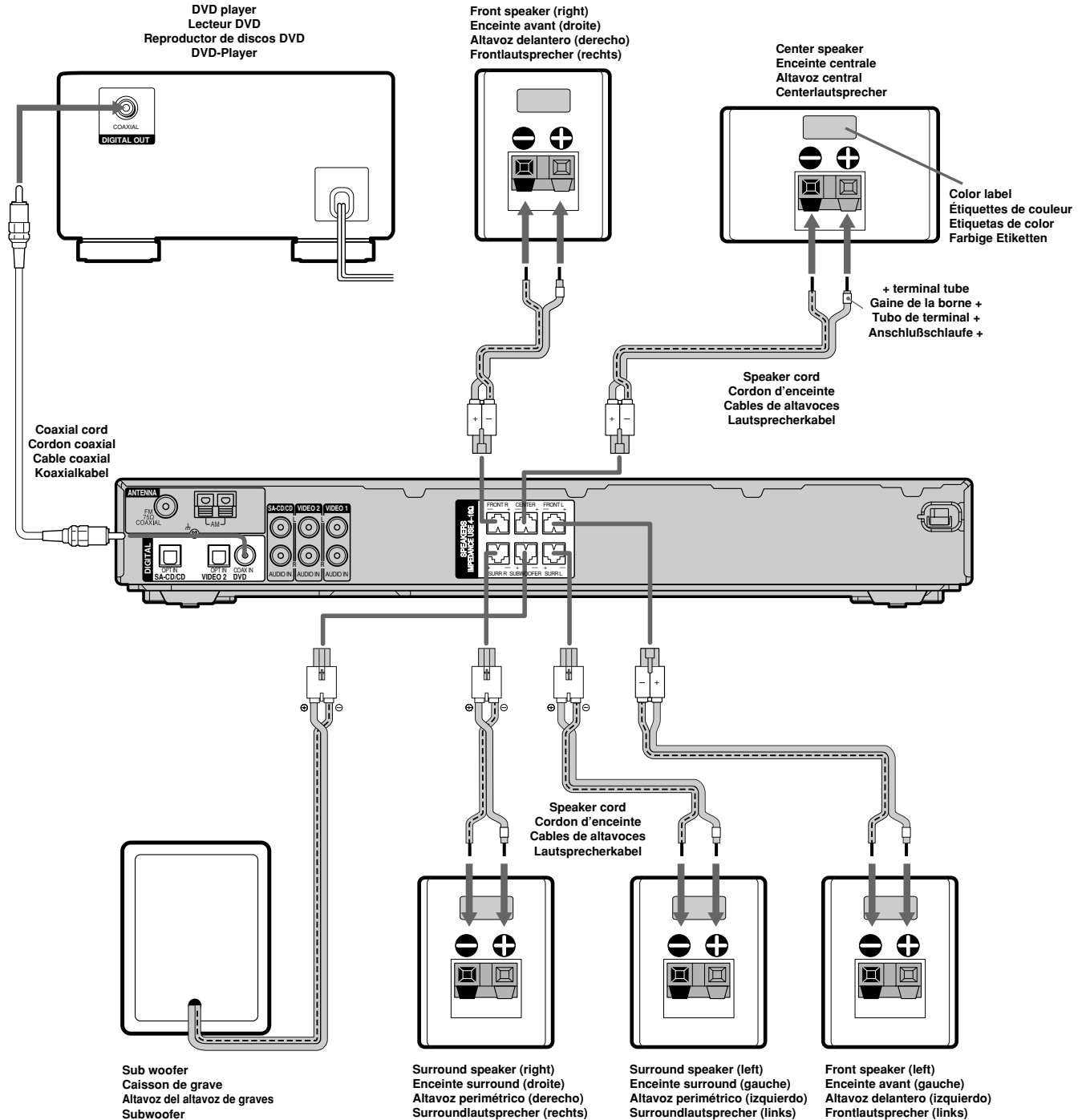
Los altavoces delanteros, central y potenciador de graves están protegidos magnéticamente, lo que permite instalarlos cerca de un televisor. Sin embargo, dado que los altavoces envolventes no están protegidos magnéticamente, es recomendable colocarlos a cierta distancia del televisor.

### Deutsch

In dieser Anleitung zum Anschließen der Lautsprecher wird beschrieben, wie Sie den DVD-Player, den Fernseher, die Lautsprecher und den Subwoofer so anschließen, dass Sie über den DVD-Player Mehrkanalraumklang wiedergeben lassen können. Näheres dazu schlagen Sie bitte in der mit dem Receiver gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Bringen Sie vor dem Anschließen der Lautsprecher die mitgelieferten farbigen Aufkleber an der Rückseite der Lautsprecher an. Schließen Sie die Lautsprecher wie in der Abbildung rechts dargestellt an.

Die Front- und der Centerlautsprecher sowie der Subwoofer sind magnetisch abgeschirmt, so dass sie in die Nähe eines Fernsehgeräts gestellt werden können. Die Surroundlautsprecher sind jedoch nicht magnetisch abgeschirmt. Es empfiehlt sich daher, die Lautsprecher etwas weiter entfernt vom Fernsehgerät aufzustellen.



# SONY

## HOME THEATRE SYSTEM

HT-SS600

### Luidsprekeraansluiting

### Högtalaranslutning

### Guida per il collegamento dei diffusori

### Podłączenie głośników

#### Nederlands

In deze luidsprekeraansluiting wordt beschreven hoe u de DVD-speler, een TV-toestel en luidsprekers inclusief een lagetonen-subwoofer kunt aansluiten naar surround sound via meerdere kanalen met de DVD-speler. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Voordat u de luidsprekers aansluit, bevestigt u de bijgeleverde gekleurde labels op het achterpaneel van de luidsprekers. Sluit de luidspreker aan zoals wordt weergegeven in de afbeelding rechts.

De voor- en middenluidsprekers en de subwoofer zijn magnetisch afgeschermd zodat deze in de buurt van een televisie kunnen worden geïnstalleerd. De surroundluidsprekers zijn echter niet magnetisch afgeschermd. U kunt de surroundluidsprekers dus het beste verder uit de buurt van de televisie zetten.

#### Svenska

På den här sidan beskrivs hur du gör för att ansluta DVD-spelare, en TV, högtalare och subwoofer till ett system som återger flerkanaligt surroundljud. Mer information finns i bruksanvisningen till mottagaren.

Klistra fast de medföljande färgetiketterna på baksidan av högtalarna innan du ansluter dem. Du finner den på märketiketten på baksidan av högtalarna. Illustrationen till höger visar hur du gör anslutningarna.

De främre högtalarna och mitthögtalaren är magnetiskt avskärmade så att de kan placeras i närheten av TV:n. Däremot är inte surroundhögtalarna magnetiskt avskärmade varför du rekommenderas att placera dem en bit bort från TV:n.

#### Italiano

Nella presente Guida per il collegamento dei diffusori vengono illustrate le modalità di collegamento del lettore DVD, un televisore, dei diffusori e del subwoofer che consentono di ottenere l'effetto surround multicanale dal lettore DVD. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il ricevitore.

Prima di procedere al collegamento dei diffusori, applicare le etichette colorate in dotazione sul pannello posteriore dei diffusori. Collegare i diffusori come illustrato nella figura a destra.

I diffusori centrale e anteriori e il subwoofer sono schermati magneticamente per consentirne l'installazione in prossimità di un televisore. Tuttavia, poiché i diffusori surround non sono schermati magneticamente, si consiglia di allontanarli dal televisore.

#### Polski

Na ulotce zatytułowanej Podłączenie głośników przedstawiono sposób podłączania odtwarzacza DVD, odbiornik TV, głośników i subwoofera, tak aby można było korzystać z wielokanałowego dźwięku pochodzącego z odtwarzacza DVD. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Przed podłączeniem głośników należy przymocować dostarczone kolorowe etykiety na tylnym panelu każdego głośnika. Głośniki należy podłączyć w sposób przedstawiony na ilustracji z prawej strony.

Głośniki przednie, głośnik środkowy oraz subwoofer są ekranowane magnetycznie, dzięki czemu można instalować je w pobliżu odbiornika TV. Jednak głośniki dźwięku przestrzennego nie są ekranowane, dlatego zalecane jest umieszczanie ich w nieco większej odległości od odbiornika TV.

